

PETERSON PARENT PERIODICAL

OCTOBER 2, 2020

BEFORE YOU CLOSE THIS NEWSLETTER

- Make sure your child knows their next Encore class for Monday.
- Complete the club survey and Title I Parent Meeting Survey.

ANTES DE CERRAR

- Asegúrese de que su hijo sepa cuál será su próxima clase Encore para el lunes.
- Complete la encuesta del club y la Encuesta de la reunión de padres de Título I.

UPCOMING DATES

- **Friday, Oct. 2**
LSC application deadline
- **Monday, Oct. 5**
Encore classes switch
- **Wednesday, Oct. 7**
LSC Virtual Candidate Forum
- **Friday, Oct. 9**
Progress report distribution
- **Monday, Oct. 12**
No Classes - Indigenous Peoples' Day
8th Grade GoCPS application for high school window opens
- **Thursday, Oct. 21**
LSC Meeting

FECHAS SIGUIENTES

- **Viernes 2 de octubre**
Fecha límite de solicitud de LSC
- **Lunes 5 de octubre**
Cambio de clases de encore
- **Miércoles 7 de octubre**
Foro virtual de candidatos para el LSC
- **Viernes 9 de octubre**
Distribución de informe de progreso académico
- **Lunes 12 de octubre**
No Hay Clases - Día de los Pueblos Indígenas
Se abre la ventana de solicitudes de GoCPS para la escuela secundaria
- **Jueves 21 de octubre**
Reunión del LSC

Dear Peterson Families,

While we have continued to experience some challenges with remote learning, generally connectivity issues, we are happy to share that remote learning has also led some students to feel more creative and feel that they have greater control over what and how they're learning. And of course, many students have also joyfully shared that one of their favorite things about remote learning is that they get to sleep more!

Just like there are benefits to remote learning, we also know that there are some drawbacks. One major concern is student safety. We have received reports of students creating groups with friends where offensive and hurtful language is used. We have also learned about Peterson students gaining access to other classroom links and joining their friends' Google Meets even when they don't attend the same school. What is more alarming is that students are sharing links with peers who then get into Meets with unknown individuals.

As a school, we are doing everything that is in our power to ensure the safety of our children. Please help us by reminding your children to:

- Never give out personal information online.
- Never click on any links unless instructed to do so by their teacher.
- Leave Google Meets immediately if a trusted adult is not present.
- Not share passwords or class links with anyone.
- Log out from their computer especially if they share a computer with others.
- Report any unsafe behaviors to a trusted adult.

In the coming weeks, we will continue to focus on online safety and best practices for remote learning. Thank you for helping us ensure your child has a safe remote learning experience.

Estimadas familias de Peterson,

Aunque hemos seguido teniendo algunos problemas con el aprendizaje remoto, en particular los problemas de conectividad, nos complace compartir que el aprendizaje remoto también ha llevado a algunos estudiantes a sentirse más creativos y sentir que tienen un mayor control sobre qué y cómo aprenden. Y, por supuesto, muchos estudiantes también han compartido con alegría que una de sus cosas favoritas sobre el aprendizaje remoto es que ¡pueden dormir más!

Al igual que el aprendizaje remoto tiene beneficios, también sabemos que existen algunos inconvenientes. Una de las principales preocupaciones es la seguridad de los estudiantes. Hemos recibido informes de estudiantes que crean grupos con amigos donde se usa lenguaje ofensivo. También nos hemos enterado de que estudiantes de Peterson han obtenido acceso a otros enlaces del aula y se unen en Google Meets con sus amigos incluso cuando no asisten a la misma escuela. Lo que es más alarmante es que los estudiantes están compartiendo enlaces con compañeros que luego entran en Meets con personas desconocidas.

Como escuela, estamos haciendo todo lo que está a nuestro alcance para garantizar la seguridad de sus hijos. Ayúdenos recordando a sus hijos que:

- Nunca proporcione información personal en línea.
- Nunca hagan clic en ningún enlace a menos que su maestro se lo indique.
- Salgan de Google Meets de inmediato si no está presente un adulto de confianza.
- No compartan contraseñas ni enlaces de clases con nadie.
- Cierren su sesión en su computadora, especialmente si comparte una computadora con otros.
- Le informen cualquier comportamiento inseguro a un adulto de confianza.

En las próximas semanas continuaremos enfocándonos en la seguridad en línea y las mejores prácticas para el aprendizaje remoto. Gracias por ayudarnos a garantizar que su hijo tenga una experiencia segura de aprendizaje remoto.

Health Forms and Immunizations

Illinois State Law requires that all enrolled students have proof of medical compliance on file by October 15, 2020. Per CPS Policy, students who have not submitted medical records by October 15th may be excluded from school. Physical exams are required for students entering CPS for the first time and a new physical exam is required for 6th graders with updated immunizations. **Parents and guardians, please make sure you submit proof of your child's required immunizations and health exams by the October 15, 2020 deadline in order to prevent your child from being excluded from school.**

With your help, we can ensure all of our students enjoy a healthy 2020-2021 school year! If you have any additional questions, you can reach out to Myra Steinys at masteinys@cps.edu.

La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes inscritos tengan un comprobante de cumplimiento médico archivado antes del 15 de octubre de 2020. De acuerdo a la póliza de CPS, estudiantes que no hayan presentado registros médicos antes del quince de octubre pueden ser excluidos de la escuela. Se requieren exámenes físicos para los estudiantes que ingresan a CPS por primera vez y se requiere un nuevo examen físico para los estudiantes de sexto grado con inmunizaciones actualizadas.

Padres y tutores, asegúrese de enviar comprobantes de las vacunas y exámenes de salud requeridos para su hijo antes de la fecha límite del quince de octubre de 2020 para evitar que su hijo sea excluido de la escuela.

¡Con su ayuda, podemos asegurarnos de que todos nuestros estudiantes disfruten de un año escolar saludable! Si tiene preguntas adicionales, puede comunicarse con Myra Steinys en Masteinys@cps.edu.

Encore Classes Switch

All Encore classes will be switching on Monday, October 5th. Please [see this link](#) to determine the next Encore class for your child's homeroom. Each homeroom has 2 different Encore classes each quarter which means students switch to the next Encore class approximately every 5 weeks.

Todas las clases de Encore cambiarán el lunes 5 de octubre. [Consulte este enlace](#) para determinar la próxima clase Encore para el salón principal de su hijo. Cada salón tiene 2 clases de Encore diferentes cada trimestre, lo que significa que los estudiantes cambian a la siguiente clase de Encore aproximadamente cada 5 semanas.

Encore Schedule Switch

During this academic year, students will go to a new Encore class every 4-5 weeks (1/2 through the quarter). On Monday, October 5th students will make their first switch of the year. Your child will have a new Google Classroom card show up in their list of classes. Please support your student to access the new Google Classroom and Google Meet link on Monday.

Please see this 3rd grade example for support!

- Starting Monday, a new Google Classroom card for the new Encore class will show up
- Students should click the name of the new class.
- The new Google Meet link will then be visible at the top of the page for your student to join.

Attendance Update

Being at school on time each morning is one of the most important factors in helping students learn. However, we understand that situations do arise that prevent students from attending. If this is the case, the process this year has changed. To report an absence, call Peterson Elementary at 773-534-5070. At the menu, press 2 to leave a message for our attendance hotline. From there, make sure to leave a message with the following information: 1) the date of the absence, 2) the reason for absence, 3) the absent student's name, 4) the name of the person calling and 5) their relationship to the student.

Llegar a la escuela a tiempo cada mañana es uno de los factores más importantes para ayudar a los estudiantes a aprender. Sin embargo, entendemos que surgen situaciones que impiden que los estudiantes asistan. Si este es el caso, el proceso de este año ha cambiado. Para reportar una ausencia, llame a Peterson Elementary al 773-534-5070. En el menú, presione 2 para dejar un mensaje para nuestra línea directa de asistencia. A partir de ahí, asegúrese de dejar un mensaje con la siguiente información: 1) la fecha de la ausencia, 2) el motivo de la ausencia, 3) el nombre del estudiante ausente, 4) el nombre de la persona que llama y 5) su relación con el estudiante.

Title I Parent Meeting Recap

Thank you to the more than 50 families who attended our first parent meeting of the year. Our next meeting will be on Wednesday, October 14th at 5pm. If you missed our first meeting, please [review the presentation here](#). **Congratulations to the newly-elected Parent Advisory Council (PAC) Officers - Catherine Korda, Chair; Michele Herro, Vice-Chair; Heather Earnhart, Secretary; and Lynda Gibson, Outreach Coordinator. Congratulations as well to Bilingual Advisory Committee (BAC) Officers - Maura Aparicio-Cabrera, Vice-President, and Munisa Patel, Secretary.** The next PAC meeting will be held virtually on Wednesday, October 14th at 5 p.m. - more details will be shared soon!



Gracias a las más de 50 familias que asistieron a nuestra primera reunión de padres del año. Nuestra próxima reunión será el miércoles 14 de octubre a las 5 pm. Si se perdió nuestra primera reunión, [revise la presentación aquí](#). **Felicitaciones a los oficiales recién elegidos del Consejo Asesor de Padres (PAC): Catherine Korda, presidenta; Michele Herro, vicepresidenta; Heather Earnhart, secretaria; y Lynda Gibson, Coordinadora de alcance. Felicitaciones también a los funcionarios del Comité Asesor Bilingüe (BAC): Maura Aparicio-Cabrera, vicepresidenta, y Munisa Patel, secretaria.** La próxima reunión del PAC se llevará a cabo virtualmente el miércoles 14 de octubre a las 5 p.m. - ¡Pronto compartiremos más detalles!

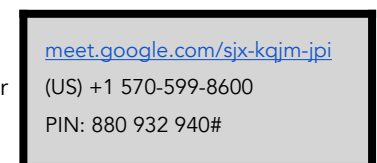
Survey on Clubs and Activities

Peterson needs your feedback! We are exploring relaunching Peterson clubs virtually. These clubs would meet from 8:15-8:45. We are asking for student input to help us determine what clubs we should launch. Please fill out [our survey](#) by Friday, Oct 9th.

Peterson necesita sus comentarios. Estamos explorando el relanzamiento de los clubes de Peterson de forma virtual. Estos clubes se reunirían de 8:15-8:45. Estamos solicitando la opinión de los estudiantes para ayudarnos a determinar qué clubes debemos lanzar. Complete [nuestra encuesta](#) antes del viernes 9 de octubre.

Local School Council Vacancies & Candidates Forum

The LSC is looking for parents and community members to be candidates for the upcoming LSC elections. You do not need any special expertise, just an interest and willingness to partner with Peterson in order ensure the success of all students. The deadline for the candidate application process is TODAY! (Friday, October 2nd) and elections will be held on November 18, 2020. Please fill out the nomination forms [here](#) or call Peterson to request copies of the forms. More information on the process is available online [here](#) in many languages.



Peterson will be hosting a virtual candidate forum to introduce candidates on October 7th, 2020 at 5pm.

El LSC está buscando padres y miembros de la comunidad para ser candidatos para las próximas elecciones del LSC. No necesita ninguna experiencia especial, solo el interés y la voluntad de asociarse con Peterson para garantizar el éxito de todos los estudiantes. ¡La fecha límite para el proceso de solicitud de candidatos es HOY! (Viernes 2 de octubre) y las elecciones se llevarán a

cabo el 18 de noviembre de 2020. Complete los formularios de nominación [aquí](#) o llame a Peterson para solicitar copias de los formularios. Más información sobre el proceso está disponible en línea [aquí](#) en muchos idiomas.

Peterson organizará un foro virtual de candidatos para presentarlos el 7 de octubre de 2020 a las 5 p.m.

Get Involved and Connect with Other Peterson Families

We are also working to connect parents with one another. We have an easy way this year to get connected to parent groups, receive newsletters, and connect with other families in your child(ren)'s class(es). Note that you will have a chance to enter each of your children in one survey. Please take a moment to complete it: <https://tinyurl.com/peterson-contacts-2020>

También estamos trabajando para conectar a los padres entre sí. Tenemos una manera fácil este año de conectarnos con grupos de padres, recibir boletines y conectarnos con otras familias en la (s) clase (s) de sus hijos. Tenga en cuenta que tendrá la oportunidad de inscribir a cada uno de sus hijos en una encuesta. Tómese un momento para completarlo: <https://tinyurl.com/peterson-contacts-2020>

Free English Classes for Peterson Parents and Caregivers

English classes start on Monday evening at 7 p.m. for Peterson parents and caregivers. You can join the Google Meet through either your child's CPS account or another gmail account. The link is: <https://meet.google.com/uoh-hezz-bye> for meetings that will occur on Mondays and Wednesdays.

Las clases de inglés comienzan el lunes por la noche a las 7 p.m. para padres y cuidadores de Peterson. Puede unirse a Google Meet a través de la cuenta CPS de su hijo u otra cuenta de Gmail. El enlace es: <https://meet.google.com/uoh-hezz-bye> para las reuniones que tendrán lugar los lunes y miércoles.

Parent Workshops (FACE 2 FACE)

There are many recorded resources available from previous parent university sessions. Topics include Google Classroom, LSC meetings in Spanish, helping to keep Pre-K students engaged, yoga techniques to reduce anxiety and more. The sessions are available [here](#).

Hay muchos recursos grabados disponibles de sesiones anteriores de universidades para padres. Los temas incluyen Google Classroom, reuniones de LSC en español, ayudar a mantener a los estudiantes de Pre-K involucrados, técnicas de yoga para reducir la ansiedad y más. Las sesiones están disponibles [aquí](#).